

No bei dir.



DEMOKRATESCH
PARTEI

Stroossen

Abrëll 2023



Lëscht

2

NEWSLETTER FIR D'GEMENG STROOSSEN

STROOSSEN.DP.LU

No bei dir.

Léif Biergerinnen a Bierger vu Stroossen,

D'Fréijoer ass an der Loft – an och d'Gemengewalen!

D'DP vu Stroossen huet sech iwwer déi lescht Méint vill Gedanke gemaach, fir e gudde Walprogramm mat relevanten Haaptthemen ze preparéieren.

D'Uleies an d'Wuelbefanne vun de Biergerinnen a Bierger vu Stroossen sinn eis immens wichteg. Theme wéi eng gutt an nohalteg Liewensqualitéit, Sécherheet, Transparenz an Innovatioun sti weiderhin am Fokus. Während der lafender Legislatur hunn mir eis mat aller Kraaft an Energie fir d'Awunner vu Stroossen agesat a mir hunn och weiderhin nach vill Ambitiounen, Propositionen an Iddie fir eis Uertschaft nach besser ze gestalten.

An dëser Publikatioun zéie mir de Bilan vun de leschte 6 Joer an präsentéieren e kléngen Abléck op eis Haaptthemen.

Fir d'Gemengewale vum 11. Juni dëst Joer hunn mir eng Equipe mat 15 engagéierten a kompetente Kandidaten a Kandidatinnen zesummegeallt, déi all bereet sinn, zum Wuel vu Stroossen ze schaffen. Eis Equipe freet sech elo schonn drop, fir Iech op eiser Walversammlung vum 25. Mee 2023 dierfen ze begréissen, wou dir d'Geleeënheet kritt fir eis Kandidaten a Kandidatinne besser kennen ze léieren a mat hinnen ze diskutéieren.

Et ass a bléift fir d'DP Stroossen eng grouss Prioritéit, fir mat den Awunner vu Stroossen a Kontakt ze bléiwen an fir hinnen nozelauschten.

Mir si motivéiert! Mir sinn engagéiert! An mir sinn #nobeidir!

Är DP Stroossen

Chères citoyennes, chers citoyens de Strassen.

Le printemps s'annonce et les élections communales aussi !

Le DP Strassen a beaucoup travaillé afin de préparer un bon programme électoral autour de sujets pertinents. Les préoccupations et le bien-être des citoyennes et des citoyens de Strassen nous tiennent à cœur. Nos priorités restent la durabilité d'une bonne qualité de vie, la sécurité, la transparence et l'innovation. Au cours de la législature actuelle, nous avons œuvré de toutes nos forces et avec énergie pour les habitants de Strassen et nous avons encore de nombreuses ambitions, propositions et idées pour encore mieux aménager notre commune.

Dans cette publication, nous faisons le bilan des 6 dernières années et donnons un aperçu des principaux sujets.

Pour les élections communales du 11 juin prochain, nous avons constitué une équipe de 15 candidates et candidats engagés et compétents, tous prêts à travailler pour le bien de Strassen. Notre équipe se

réjouit déjà de vous accueillir à notre réunion électorale du 25 mai 2023, au cours de laquelle vous aurez l'occasion de mieux connaître nos candidates et candidats et de discuter avec eux. Être au contact et à l'écoute des habitants de Strassen reste une grande priorité du DP Strassen.

Nous sommes motivés ! Nous sommes engagés ! Et nous sommes #nobeidir! (* proches de vous)

Votre DP Strassen

 **Dear citizens of Strassen,**

Spring is in the air - and so are the municipal elections!

Over the past few months, the Democratic Party (DP) of Strassen has put a lot of thought into preparing a sound election program with relevant main topics. The safety and well-being of the citizens of Strassen are extremely important to us. Issues such as a high and sustainable quality of life, safety, transparency and innovation continue to stay in our focus.

During the current legislative period, we promoted - with all our strength and energy - the interests of the residents of Strassen and we still have many ambitions, proposals and ideas to make our town even more attractive.

In this flyer, we pass review on the last 6 years and present a first outlook on the main topics of our electoral program.

For the municipal elections to be held on 11 June this year, we have put together a team of 15 motivated and competent candidates, all of which are committed to work for the benefit of Strassen and its inhabitants.

We are already looking forward to welcoming you to our electoral meeting on May 25, 2023, where you will have the opportunity to get to know our candidates and to discuss with them.


It is and continues to be a big priority for DP Strassen to stay in close contact with the inhabitants of Strassen and to pay attention to their concerns and priorities.


We are motivated! We are committed! And we are #nobeidir (*close to you)


Your DP Strassen


SAVE THE DATE

 **Donnerstag 25 Mai 2023**
Wahlversammlung DP Strassen
Ab 19.30 @ Centre Barblé

 **Jeudi, le 25 mai 2023**
Réunion électorale DP Strassen
A 19h30 @ Centre Barblé

 **Thursday 25 May 2023**
DP Strassen electoral meeting
starting 19.30 @ Centre Barblé


 Helft mit unser
Wahlprogramm
bürgernah zu gestalten!
Schickt uns eure
Vorschläge an folgende
Adresse: strassen@dp.lu

 Aidez-nous à rendre
notre programme
électoral plus proche
des citoyens ! Envoyez-
nous vos propositions
à l'adresse suivante:
strassen@dp.lu

 Help shape our
electoral program! Send
us your suggestions to
the following address:
strassen@dp.lu



LOOKING BACK ON 6 YEARS OF OPPOSITION WORK IN THE MUNICIPAL COUNCIL

 Dear fellow citizens, prior to disclosing our ideas for the next legislative period and our electoral program, it is important for us to give you a condensed recap on our DP group's work within the municipal council over the past 6 years.

A constructive cooperation, despite being in the opposition

Although having been for more than 15 years the strongest elected political party in Strassen, but forced into the opposition role, the DP representatives, with the trust of 34% of the

voters, are in charge, with a lot of motivation and expertise of sometimes difficult and complicated files. Their pragmatic approach has led to many projects having been improved and, thus, having positively impacted the quality of life of the inhabitants of Strassen. Such as e.g. the completion of the new football stadium, the creation or acquisition of affordable housing, as well as the purchase of land to be used for municipal infrastructure.

During the pandemic, and especially since the beginning of the war in Ukraine, the DP council members have worked hand in hand with their

colleagues from the other political parties within the municipal council, in order to efficiently tackle the challenges that these circumstances generate to our community.

A future-oriented plan for Strassen

We regret and deplore the fact that this constructive cooperation is, unfortunately, not working as well in all the matters at hand:

- We urge the College of Aldermen to start an inclusive discussion with all the stakeholders pertaining to a sustainable and future-oriented development of our municipality. The current plans are no longer up to date as they have been lying in the drawer for years!

A human-friendly and environmentally-oriented community

Based on the initiative of DP Strassen, a petition brought over 1600 signatures, which permitted the municipality representatives to intervene with the Ministry of Transport and the Environment, in order to request measures against the noise caused by the motorway traffic and the daily traffic through our municipality. (Sound protection along the highway, whisper lining, longest bypass road, re-greening of "Den Dielen".... Unfortunately, so far no further developments have been noted in this matter and DP is calling on the College of Aldermen to

intervene more forcefully.

The human being and his environment are and remain a matter of importance for the DP.

A more serious and professional governance

The DP Strassen has for years in the budget discussions emphasized the importance of good governance and demanded that a regular audit of all municipal services should be carried out, ensuring to handle this task in a professional manner. The incident in 2021 has proven that this is necessary. Even now, the municipal leadership has to deal with a problem of governance in the "Les Thermes" Syndicate. Here as well, the DP council members have required the Syndicate, under the presidency of the mayor of Strassen, to have a financial audit performed as soon as possible in order to shed light on the very opaque financial situation!

These are just a few topics that we have picked out to introduce you to our work.

A big thank you is extended to the members of the DP Strassen Committee for all their constructive and active participation, commitment and positive approach over the last 6 years!



RETOUR SUR 6 ANNÉES DE TRAVAIL DANS L'OPPOSITION AU CONSEIL COMMUNAL

■ Chers habitants de Strassen, avant de vous faire part de nos idées pour la prochaine législature et pour le programme électoral, nous tenons à faire le bilan du travail accompli par notre groupe au sein du Conseil Communal au cours des 6 dernières années.

Une collaboration constructive aussi et surtout dans l'opposition

Bien que, depuis plus de 15 ans, le DP soit le parti qui obtient le plus de voix aux élections à Strassen, il se retrouve sur les bancs de l'opposition. Cela n'empêche pas les représentants DP, qui jouissent de la confiance de 34% des électeurs et des électrices, d'aborder des dossiers parfois difficiles et compliqués avec motivation, compétence et sérieux. Cette approche pragmatique a contribué à améliorer de nombreux projets dans l'intérêt de la qualité de vie des habitants de Strassen, ainsi p.ex. pour la réalisation du nouveau stade de football, la création ou l'acquisition d'habitations abordables et l'achat de terrains.

Le groupe DP a travaillé main dans la main avec tous les collègues du Collège Échevinal et du Conseil Communal durant la pandémie et depuis le début de la guerre en Ukraine pour répondre aux défis auxquels la commune doit faire face dans cette situation.

Une vision résolument tournée vers l'avenir pour Strassen

Nous regrettons cependant que cette collaboration constructive fonctionne moins bien sur d'autres dossiers :

Nous continuons à inciter le Collège Échevinal à engager le dialogue avec les citoyens au sujet du développement futur de notre commune. Les plans qui ont été réalisés il y a des années et qui sont depuis restés dans les tiroirs ne sont plus d'actualité !

Une commune respectueuse de l'être humain et de l'environnement

A l'initiative du DP Strassen, une pétition a recueilli plus de 1600 signatures, ce qui a permis à la commune d'intervenir auprès du Ministère des Transports et de celui de l'Environnement pour demander des mesures contre le bruit causé par la circulation et le trafic quotidien traversant notre commune, (isolation phonique le long de l'autoroute, revêtement anti-bruit, route de contournement, végétalisation du site "Den Dielen", ...)

Malheureusement, jusqu'à présent il n'y a eu aucun résultat et le groupe DP appelle le Collège Échevinal à intervenir avec plus de force.


Les personnes et leur environnement sont et restent le principal sujet de préoccupation pour le DP.

Une gouvernance plus sérieuse et professionnelle

Le DP Strassen insiste depuis des années lors des discussions budgétaires sur l'importance d'une bonne gouvernance et demande qu'un audit régulier de tous les services municipaux soit réalisé, ce qui devrait permettre d'aborder ces tâches professionnellement. L'incident de 2021 a prouvé que c'est bien nécessaire. Aujourd'hui encore, la direction communale doit faire face à un problème de gouvernance au sein du syndicat "Les Thermes". A nouveau, le groupe DP a sommé le Bureau du Syndicat, sous la présidence du bourgmestre de Strassen, de faire procéder au plus vite à un audit financier afin de faire la lumière sur une situation financière très opaque !

Ce ne sont là que quelques sujets que nous avons sélectionnés pour vous présenter notre travail. Il est également très important pour nous de remercier notre comité pour la bonne collaboration, toujours constructive et collégiale, et pour sa contribution à nos efforts au cours des 6 dernières années.

RÉCKBLÉCK OP SECHS JOER AN DER OPPOSITION AM GEMENGEROT

 Léif Stroossener, éier mir Iech eis Iddien fir déi nächst Legislatur aus eisem Walprogramm matdeelen, ass et eis wichtig Iech e kleng Réckbléck op eis Fraktiounsaarbecht aus de leschte 6 Joer am Gemengerot ze machen.

Eng konstruktiv Mataarbecht och, besonnesch an der Opposition

Obwuel zanter méi wéi 15 Joer stäerkste Partei zu Stroossen an awer an der Opposition, sinn d'DP Mandatairë mam Vertraue vu 34 % vun de Wielerinnen a Wieler am Réck mat vill Motivatioun, Sachkenntnis a Sérieux un deels schwéier a komplizéiert Dossierer erun gaangen. Dës pragmatesch Approche huet gehollef, dass vill Projete verbessert a méi ausgeräift goufen am Sënn vun der Liewensqualitéit vun den Awunner vu Stroossen esou z.B. d'Realisatioun vum néie Fussballstadion, d'Schaffen oder d'Acquisitioun vun abordablem Wunraum, grad esou och wéi den Akaf vun Terrainen.

D'DP Fraktioun huet während der Pandemie an och säit dem Ufank vum Krich an der Ukrain Hand an Hand mat all de Kolleegen aus dem Schaffen- a Gemengerot geschafft fir déi Defien unzegoen déi dës Situatiounen un eis Gemeng stellen.

Eng zukunftsorientéiert Visioun fir Stroossen

Mir bedauern a vermessen allerdéngs dass dës konstruktiv Zesummenaarbecht leider manner gutt klappt op verschidden aner Dossierer: Mir fuerderen de Schäfferot ëmmer nees op eng grouss Diskussioun mat all de Léit unzestoussen iwwert eng nohalteg an zukunftsorientéiert Entwécklung vun onser Gemeng. Déi al Pläng déi emol erstallt goufen an zanter Joeren am Tirang léie sinn haut net méi aktuell!

Eng mënschefrëndlech an emweltorientéiert Gemeng

Op Initiativ vun der DP Stroossen huet eng Petitioun iwwer 1600 Ënnerschrëfte bruecht déi et der Gemeng erlaabt huet beim Verkéiers- an Ëmweltministère ze intervenéieren vir Moosname géint de Kaméidi duerch de Verkéier an den dagdeeglechen Trafic duerch eis Gemeng anzefuerderen. (Schallschutz laanscht d'Autobunn, Flüsterbelag, längst fälleg Ëmgehungsstrooss, Beplanzung vun « Den Dielen »....)

Leider ass bis elo näischt geschitt an ëmmer nees mëscht d'DP Fraktioun een Opruff un de Schäfferot méi heftig ze intervenéieren.

De Mënsch a seng Ëmwelt sinn a bleiwe vir d'DP en Haaptuleies.

Eng méi seriö a professionell Gouvernance

D'DP Stroossen huet zanter Joren an de Budgetdiskussiounen ëmmer nees d'Wichtigkeet vun enger gudder Gouvernance ënnerstrach a gefuerdert dass en regelméissegen Audit vun de gesamte Gemengeservicer soll gemaach ginn deen et erméigleche soll professionell un des Aufgab erun zegoen. Dass dat néideg war huet de Virfall aus dem Joer 2021 bewisen. Och aktuell muss sech d'Gemengeféierung nees mat engem Problem de Gouvernance am Syndicat « Les Thermes » befaassen. Och hei huet d'DP Fraktioun de Bureau vum Syndikat, ënner der Presidence vum Stroossener Buergermeeschter, opgefuerdert esou séier wie méiglech en Audit financier maachen ze loosse fir Liicht an déi finanziell ganz onduerchsichteg Situatioun ze bréngen!

Dëst si just e puer Sujeten déi mir erausgepickt hunn fir Iech ons Aarbecht méi no ze bréngen. Et ass eis awer och ganz wichtig eis bei eisem ganze Comité ze bedanke fir déi flott, konstruktiv a kollegial Zesummenaarbecht an hiren Input fir eis Aarbecht iwwert déi lescht 6 Joer.



POURQUOI STRASSEN A-T-ELLE BESOIN D'UN DP AUX COMMANDES?

■ Strassen se développe depuis plus de 10 ans à un rythme effréné.

Le DP est conscient que notre localité, en tant que commune périphérique de la ville de Luxembourg, est soumise à une forte pression en matière de construction de logements et de création d'emplois.

C'est à nous, politiciens, de relever ce défi et de faire en sorte que Strassen ne perde pas son identité et garantisse à tous ses concitoyens une bonne, voire une meilleure qualité de vie à l'avenir !

Pour cela, il faut une vision, et plus encore un plan directeur, élaboré en échange constant avec les habitants de notre commune !

Nous avons besoin d'une politique,

- qui soit économiquement et écologiquement responsable,
- qui place la qualité de vie de chacun d'entre nous au centre de ses préoccupations et pose dès maintenant les jalons pour demain.
- qui porte haut les valeurs démocratiques et

applique systématiquement le processus participatif à toutes les décisions importantes.

- qui améliore l'identité de Strassen.
- C'est de cette politique que le DP Strassen se porte garant !

Notre programme électoral sera également orienté dans ce sens :


- Améliorer encore la cohabitation dans notre commune et promouvoir la cohésion sociale par des projets ciblés.
- Notre infrastructure communale doit être orientée vers l'avenir, il faut planifier demain dès aujourd'hui. Il ne doit pas s'agir d'une " navigation à vue ".
- Strassen doit devenir une commune modèle en matière de développement durable. C'est en impliquant toute la population dans ce projet ambitieux que nous y parviendrons.
- Dans notre commune, chacun doit se sentir à l'aise et jouir d'une qualité de vie élevée, ce qui implique bien sûr un centre de village accueillant et des espaces publics attrayants.

Construisons ensemble la vie à Strassen et donnons un fil conducteur au développement de notre commune !

"No bei dir " avec le DP Strassen !



WARUM BRAUCHT STRASSEN EINE DP IN DER VERANTWORTUNG?

 Strassen entwickelt sich seit über 10 Jahren mit rasanter Geschwindigkeit.

Die Demokratische Partei ist sich bewusst, dass unsere Ortschaft, als Randgemeinde der Stadt Luxemburg, einem hohen Druck ausgesetzt ist was den Wohnungsbau und das Schaffen von Arbeitsplätzen angeht.

Uns Politikern fällt die Aufgabe zu diese Herausforderung anzunehmen und dafür zu sorgen, dass Strassen seine Identität nicht verliert und allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine gute und sogar noch bessere Lebensqualität auch in Zukunft garantiert!

Dazu braucht es eine Vision, mehr noch einen Masterplan, ausgearbeitet im konstanten Dialog mit den Einwohnern unserer Gemeinde! Wir brauchen eine Politik,

- die ökonomisch und ökologisch verantwortlich ist,
- die, die Lebensqualität von uns allen in den Mittelpunkt stellt und jetzt schon die Weichen für morgen stellt.
- die, die demokratischen Werte hoch hält und den partizipativen Prozess der Bevölkerung an jeglichen wichtigen Entscheidungen konsequent anwendet

- die Strassen eine neue verbesserte Identität gibt


Dies ist die Politik für die eine DP Strassen steht! In diesem Sinne wird auch unser Wahlprogramm ausgerichtet sein:

- Das Zusammenleben in unserer Gemeinde soll noch verbessert werden und der gesellschaftliche Zusammenhalt durch gezielte Projekte gefördert werden.
- Unsere Gemeindeinfrastruktur muss zukunftsorientiert ausgerichtet werden, heute muss das Morgen schon geplant werden. Es darf keine « Navigation à vue » sein.
- Strassen soll eine Vorzeigegemeinde werden in Sachen nachhaltige Entwicklung. Durch Einbringen der ganzen Bevölkerung in dieses ambitionöse Projekt werden wir das schaffen.
- In unserer Gemeinde soll jeder sich wohl fühlen und eine hohe Lebensqualität genießen und dazu gehört natürlich ein einladendes Dorfzentrum sowie attraktive öffentliche Räume

Lasst uns zusammen das Leben in Strassen gestalten und der Entwicklung unserer Gemeinde einen Leitfaden geben!

« No bei dir » mit der DP Strassen

WHY DOES STRASSEN NEED A DP IN CHARGE OF MUNICIPAL MATTERS?

 Strassen has been developing rapidly over the last 10 years. DP is aware that our town, as a municipality on the outskirts of the city of Luxembourg, is under great pressure in terms of housing and job creation. It is up to us politicians

to accept this challenge and to ensure that Strassen does not lose its attractiveness and that all fellow citizens are guaranteed a good and even better quality of life in the future! This requires a master plan, worked-out in

constant dialogue with our community!
We need politics

- that are economically and ecologically responsible,
- that focus on the quality of life for all of us and are already setting the course for tomorrow.
- that uphold democratic values and consistently apply the participatory process of the population to all important decisions
- that give Strassen a new improved identity

These are the politics that DP Strassen stands for! With this in mind, our election program will also be geared towards the following values:

- Coexistence in our community is to be improved and social cohesion is to be

promoted through targeted projects.

- Our infrastructures must be preparing the future as tomorrow must be planned today. This important matter should not be improvised.
- Strassen should become a model municipality in terms of sustainable development. By involving the entire population in this ambitious project, we will achieve this.
- Everyone in our community should feel comfortable and enjoy a high quality of life. This includes an inviting town center and attractive public space.

Let's shape life in Strassen together and determine guidelines for the development of our community!
"Close to you" with DP Strassen



Zum Workshop zur Gestaltung der « Place des Romains » am 25.4.2023.

Selbstverständlich begrüsst die DP Strassen, dass ihrer wiederholten Forderung an den Schöffenrat die Bürger bei der Gestaltung des Dorfcentrums miteinzubeziehen, endlich Folge geleistet wird, und dass nach jahrelangem Stillstand überhaupt etwas sich zu bewegen scheint. Überrascht ist man jedoch über den gewählten Zeitpunkt, knapp 7 Wochen vor den Wahlen, was dem informierten Wähler schon seltsam vorkommen muss, wurde seiner Meinung während der letzten 2 Legislaturperioden doch kaum Rechnung getragen.

Concernant l'atelier sur l'aménagement de la « Place des Romains » prévu le 25.4.2023.

Bien sûr, le DP Strassen se félicite qu'enfin soit donné suite à ses demandes répétées au conseil échevinal concernant l'implication des citoyens dans la conception du centre du village et qu'après tant d'années d'inactivité, les choses semblent enfin bouger. Cependant on s'étonne du moment choisi, 7 semaines avant les élections, ce qui



doit paraître très étrange aux électeurs avisés, considérant que leur avis n'a guère été pris en compte au cours des 2 dernières législatures.

With regards to the workshop on designing the « Place des Romains » on April 25th, 2023.

DP Strassen, obviously, welcomes the fact that their repeated request to the council of aldermen to involve the citizens in the shaping of the village center is finally being taken into account and that after years of standstill, something seems to be moving. One is barely surprised as to the chosen timing, 7 weeks before the elections, which must seem strange to the informed voters, as had their opinion during the last 2 legislative periods hardly been taken into account.

No bei dir.

EIS KANDIDATE FIR D'GEMENG STROOSSEN



**MARTINE
DIESCHBURG NICKELS**

Gemengeconseillère
Apdiktesch
63 Joer
Stroossen



DAN THEIN

Enseignant an der
Ekonomie
48 Joer
Stroossen



MARC FISCHER

Gemengeconseiller
Diplomingenieur
52 Joer
Stroossen



**LAURENT
GLEENER**

Gemengeconseiller
Gerant vun enger
Entreprise
61 Joer
Stroossen



LIZ BIEVER

Pensionéiert
Personalchefin
66 Joer
Stroossen



ANNA DARAI

Employée op enger
Bank
52 Joer
Stroossen



**LISE MERETE
JØRGENSEN**

Juristin, Linguistin
59 Joer
Stroossen



NICOLAS KANDEL

Schoulmeeschter
26 Joer
Stroossen



LAURENT KOENER

Gerant vun
Entreprises
48 Joer
Stroossen



**CHANTAL
KORTUM**

Hausfra
55 Joer
Stroossen



ANNE REULAND

Juristin
46 Joer
Stroossen



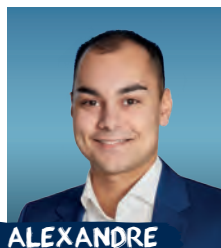
MARC SCHMIT

Ingenieur Industriel
44 Joer
Stroossen



CARLO STEIMES

Ingenieur Technicien
Ergonom
59 Joer
Stroossen



**ALEXANDRE
TITEUX**

Student
23 Joer
Stroossen



**PAUL
WECKERING**

Ingenieur Technicien
61 Joer
Stroossen